

习大大的10句文艺妙语



1. 低俗不是通俗，欲望不代表希望，单纯感官娱乐不等于精神快乐。

2. 文艺不能当市场的奴隶，不要沾满了铜臭气。



3. 文艺是时代前进的号角，最能代表一个时代的风貌，最能引领一个时代的风气。

4. 文艺不能在市场经济大潮中迷失方向，不能在为什么人的问题上发生偏差，否则文艺就没有生命力。



5. 文艺工作者要想有成就，就必须自觉与人民同呼吸、共命运、心连心，欢乐着人民的欢乐，忧患着人民的忧患，做人民的孺子牛。



6. 人民是文艺创作的源头活水，一旦离开人民，文艺就会变成无根的浮萍、无病的呻吟、无魂的躯壳。



7. 文艺创作方法有一百条、一千条，但最根本、最关键、最牢靠的办法是扎根人民、扎根生活。

8. 文艺是铸造灵魂的工程，文艺工作者是灵魂的工程师。好的文艺作品就应该像蓝天上的阳光、春季里的清风一样，能够启迪思想、温润心灵、陶冶人生，能够扫除颓废萎靡之风。



9. 要尊重文艺工作者的创作个性和创造性劳动，政治上充分信任，创作上热情支持，营造有利于文艺创作的良好环境。

10. 我国作家艺术家应该成为时代风气的先觉者、先行者、先倡者，通过更多有筋骨、有道德、有温度的文艺作品，书写和记录人民的伟大实践、时代的进步要求，彰显信仰之美、崇高之美。



(以上文字摘自习近平在文艺座谈会上的讲话)

BIG DADDY XI ON THE ARTS

Linda Jaivin

On 19 October 2014, the *People's Daily* published an article titled 'Ten Insightful One-Liners by Big Daddy Xi on the Arts' 习大大的10句文艺妙语, a guide to the great leader's thinking on culture. They are translated below:

- Vulgar is not the same as popular, desire doesn't represent hope and purely sensual entertainment is not equal to spiritual happiness.
- Art must not be a slave to the market; it mustn't stink of money.
- Art is the clarion call to an age to advance; it is the most representative face of an age, and is most able to guide the manners of an age.
- Art must not lose its way amongst the tides of the market economy, or its perspective on account of personal concerns and biases, or it will have no vitality.
- If literature and art workers wish to succeed, they must seek to breathe as one with the People, sharing their destiny, heart-to-heart, made happy by the People's joys and troubled by their concerns, becoming like an ox that can be led by a child.

This latter phrase is taken from a poem by the famous writer Lu Xun 鲁迅. It was further immortalised by Chairman Mao when he made reference to it in the concluding section of his 1942 speech 'Talks at the Yan'an Forum on Literature and Art'.

- The People are the wellspring of artistic creativity. If art separates itself from the People, it becomes a rootless, whining, soulless shell.
- There are hundreds of ways to do art, even thousands, but the most essential, the most key, the most reliable method is that which is rooted in the People and life.
- Art is the engineering that constructs the human soul; literature and art workers are the engineers of the human soul. Good art should be like sunshine in a blue sky or a clear breeze in springtime, able to inspire thought, calm the mind, bring contentment and eliminate degeneracy and dejection.
- We should respect the creative character and creative labour of workers in literature and art, strong political faith, enthusiastic support for creativity and the establishment of an environment in which the creative arts can thrive.
- Our writers and artists should be the first to understand the nature of the age, they should be pioneers and advocates, producing works of ever greater strength, morality and passion that record the worthy practices of the People, the progressive demands of the age and highlight the beauty of faith and nobility.

This text is taken from *Shared Destiny*, edited by Geremie R Barmé,
Linda Jaivin and Jeremy Goldkorn, published 2015 by ANU Press,
The Australian National University, Canberra, Australia.